Ն. 4486 — 1900 ՄԱՐՏ 23 ԲԼՈՒՆՃԵԼՈՒՆՈՒՀ — 1317 ՁԻԼՀԻՃԱՅԻ 5 — ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԵՆԷ

20 ԱՄՍԱ

ՃԵՐԻՏԵԻ ԾԱՐԳԻՅԷ

20 ԱՄՍԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان — جریدهٔ ژغیه

ԱՊՈՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէհմախէզ 20 ղրուշտան

ԱՌԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	Չինի վէ Յինի սահիպէ	
Ամեն		ղր. 5
Կիսեակ սահիպէ	11է 10ք. հս.	» 3

Մէվասան նաֆիայա տալը պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իսատ օլունայաճագ

Իսթանբուլի Սթամպոլա Գապը Ալի Ճանանէնեան նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանա տալը։ Ֆեսֆիֆէի մէվասա հաղգընա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ինկիլթէրա գրալիցասը Վիգթորիա՝ էվվէլքի կէճէ Իրլանտանըն գանտիլ ազանմասը իճրա իտիլմիշ օլան Ֆինկսթաուն լիմանընա քէնտի թէնէզիւհ վաբորընա գալմըշ վէ էրթէսի սապահ գաբայա չըգմըշ տըր։

Գօէրլէր էլան Գլէօմֆօնթայնըն էօնիւնտ եէրլէշմիշ պուլընըյօրլար։ Էվվէլքի կէճն Գօէրլէր իլէ ժէնէրալ Ֆըրէնչին արասընտա բէք չէտտա պիր մուհարէպէ վուգու պուլմըշ տըր։

Մահառիթան Մէճլիսը մէպուսանը՝ սիյասի-բուհանի գանունընըն Թատիլնէ տաիր գօնթ Զիչինին թէքլիֆինի բէտտ իթմիշ տիր։

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը՝ Բարիզ սէրկիի ուսմուսիսինին ապրիլ 14ռէ քիչտա օլունմասընա տաիր վէրիլէն գաբաբը իպգա վէ մուհաֆազա իթմիշ տիր։

Ռուս մուալիմէրինին Թահրը նէզարէթ վէ թէֆթիշէրինէ պուլընան Իրան գազագ լիվասը՝ միւշիրը Իրան բայսսինի հարզ օլան պիր Ռուս ժէնէրալընը գօմանտասընտա օլուգ, էլեէվմ 200 զապիթ իլէ 1500 բիյատ նէֆէրինէն միւրէքքէպ օլուգ, սուվարի վէ Թօբճու ասքէրի իսէ՝ պունա տախիլ տէյիլ տիր։

Ինկիլթէրա ասնանմասընըն թէճհիզաթը իքմալ իտիլտիկի՝ Լոնտրատան եաղլըյօր։ Ինկիլթէրա ասնանմասը տախի նազարը թէտգիգէն կէչիրիլէրէք, իքի գէսմա այրըմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Գուրպան Պայրամը միւնասէպէթիյլէ, Տէրսաատէթ վէ միւյէյէթլէրտէ մէվգուֆ օլուգ, ճէզա միւտէթլէրինէն պիր գէսմընը իքմալ էյլէմիշ օլան մահկուալար սալը վէրիլէճէկինէն, Թաշրալարատան պու կիզիլէրին ճէտվէլլէրի կէօնտէրիլմէքտէ օլմաղլա, Ալիյէ Նէզարէթինճէ՝ կէլէն ճէտվէլլէրի հավի պիր տեֆթէրը մահսուսըն Թէրթիպինէ պաշլանմըշ, վէ պու կիւն եարընը խիթամ պուլարագ, խաքիբաի Շահանէյէ արզ օլընմագ իւզրէ, Մահպէյնը Հիմայուն պաշ քիթապէթինէ Թագիմ գէլընճագ իմիշ։

—Պու այ իպթիտասընտան պաշլամըշ օլան 1316 սէնէսի իպթիտասընտան, մասաշաթըն մունթազամէն վէ այտան այա թէէտիյէսի խուսուսընա իտարէի Սէնիյէ Շերէֆքուսուզ պույրուտընընը Սոպոհ կազէթասը եաղըյօր։

—Իրան Շահը հազրէթլէրի՝ ախիրէն Թէհրանտա սէրայը Շահիտ բարլագ պիր բէսմը գապուլ իճրա իթմիշ տիր։ Իգոմըն պէյանընա կէօրէ, պու սըրատա Օսմանլը սէֆիրի աթուֆ։ Շէմսէտտին պէյ հազրէթլէրինէ ֆէվգէլատէ ասարը իհթիրամ կէօսթէրիլմէքլէ պէրաբէր, միւշարէլէյհ՝ սուրէթը մախսուսատէ իլթիֆաթը Շահիյէ տախի մազհար օլմուշ տըր։ Շահ հազրէթլէրի՝ Զաթը հազրէթը Բաթիշահի հագլարընտա պէսէմէքտէ օլուուզը ասարը իհթիրամ վէ միւվէտտէթը մախսուսէյի եատ ու թէքրար իթմիշ տիր։

—316 սէնէսի ասքէրի գուրա քէշիսէսինինճրաընա իրատէիՍէնիյէ շերէֆքուսուր իթմիշ օլաուզընտան, քէյֆիյէթ մագամը Սէրասքէրիտէն օրտու միւշիրիյէթլէրինէ իշար գընընմըշ տըր։

—Անատօլու չըմենտիֆէր խաթթալարը հագգընտա թէտգիգատա պուլընմագ իսթէյէն Ալէման գոմիսիօնը ըէխի վէ Տէրսաատէթ Ալէման ժէնէրալ գօնսօլոսը Մ. Մթէմբրիխ տիւն Տէրսաատէթ կէլմիշ տիր։ Տէօյչ Պանգ միւտիրի Մ. Ֆօն Սիմընա՝ եագընտա Պէրլինտէն Տէրսաատէթ կէլէճէք տիր։

—Շամանտուրայա պաղլը վաբօրլարտան եալընըզ չամանտուրէսամ, վէ ըրխթըմա եանաչան վաբօրլարտան եալընըզ ըրխթըմ բարասը ալընմասընա տաիր ախիրէն վէրիլէն գարար՝ մազհարը Թասվիպը ալի օլուուզընտան, իչպու մարատան իթիպարէն օլ սուրէթլէ մէվգբի իճրայէ վազ օլունմըշ տըր։

—Ըրխթըմ գումբանեասընընն մուամէլաթը ուսմուսիյէսինէ նէզարէթ վէ հէմմատ կէօսրիւք նամընա իյֆաի վազիֆէյէ Ռուսսուսաթ էմանէթինէ մէմուր իտիլէն էֆ.լերին պէճայիշը մէմուրիյէթլէրի գարարլաշըրըլմըշ տըր։

—Մահքէմէի Թիճարէթ Իճրա տաիրէսինտէ զուհուր իտէն աշրգտան տօլայը Ալիկյէ նէզարէթի Թարաֆընտան հագլարընտա Թազմինաթ տավասը իգամէ իտիլմիշ օլան Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթ բէիսի սաատ. Ճէլալ, վէ Իճրա մէմուրը սաատ. Աքիֆ պէյլէր հազարաթըյլա վէզնեատը իզզ. Ֆահիգ էֆ.նին մուհաքէմէի ալէնիյէլերի տիւն Տէրսաատէթ Պիտայէթ Մահքէմէսի Պէրինճի Լէուգուգ տաիրէսինտէ բույէթ օլունըպ, Ալիյէ նէզարէթի վէքիլի Էտիպ էֆ.նին՝ նէզարէթէ թագտիմ գէլընմըշ օլան բարօրթօնըն սուրէթինի կէթիրիպ իպրազ իթմէք իւզրէ մուհաքէմէ՝ ապրիլին 12ճնի չարշէնպիհ կիւնիւնէ Թաալիգ գէլընմըշ տըր։

—Բալու գազասընտա 5-10 քէօյճէ պու սէնէ թօխունմըգ ալբա վէ պուղտայա իհթիյաճ կէօրիւլտիկի՝ Մատէն միւթէասրբֆիլընընտան իշարխիլտիկինտէն, պունլար՝ եէքտիկէրինէ քէֆիլ օլմալարը սուրէթիյլէ 20,000 ղր.ը վէրիլմէսի խաթիզան իտիլմիշ, վէ պու պապտէքի էմրինէ ապրիլին 15ինտէն էվվէլ վէրիլմէսի մահալլինտէն թէլէկրաֆլա օրընընմըշ տըր։

—Տէրսաատէթ Պուլկարիսթան գաբու քէհեասը սապրգ Մ. Տիմիթրօֆ՝ Բարիզ սէրկիի ուսմուսիսինտէ, Պուլկարիսթան շիւպէսի գօմիսէրլիկինէ թային օլընմըշ տըր։

—Իզմիրտէ կէչէն ճումաա երթէսի կիւնիւ պէօյիւք Քիճարէթխանէէնին մէմուրլարընընտան պիրի՝ պարրաֆա պօզարմագ իչիւն քէնտիսինէ վէրիլէն 100 ֆրանսըզ լիրասընը կէօթիւրիպ նապէտտա օլմուշ տըր։ Մէրգում՝ Նազիլի սէքէնէսինտէն 18 եաշընտա պիր տէլիգանը իսիշ։

—Ռուսիա սէֆիրի Մ. Զէնովիէֆ՝ եէկէնի վէ իքինճի թէրճէմանը իլէ պիրլիքտէ եվվէլքի կիւն Թօրգաբու սէրայընը զիյարէթ էյլէտիկի կիպի, սէֆիրը միւշարէլէյհ՝ օրատան պիր գայրղա պինէրէք Տօլմա Պաղչէ վէ Պէյլէրպէյի սէրայլարընը զիյարէթ էյլէմիշ տիր։ Պատէհու Սթանպօլա ավաէթ իտուպ, եէնիչէրի գէլյաֆէթխանէսինի սէյր իթմիշլէր տիր։ Օրման, Մեատին վէ Զրաաթ նազըրը տէվ. Սելիմ Մէլհամէ բաշա հազրէթլէրի՝ սէֆիրը միւշարէլէյհի իսթիգպալ էյլէմիշ տիր։ Բաշախ միւշարէլէյհին տավէթի իւզէրինէ Մ. Զէնովիէֆ՝ մայէթի իլէ պէրաբէր Սենայի մէքթէպինի ատ զիյարէթ իթմիշ տիր։

—Իզմիր սահիլինտէ գաշագճըլը-ղըն մէնի իչիւն իքի վաբօր սաթըն ալընճաճաղը կիպի, Պէյրութ վէ Իսքէնտէրուն սահիլինին տախի մուհաֆազասը իչիւն լաղըմ կէլէն թէտպիրլէր միւզաքէրէ օլընմագտա տըր։ Սելանիքտէ վուգու պուլան գաշագճըլըղըն մէնի իչիւն տախի վաբօրլար թախսիս օլունճագ տըր։

—Ֆրէյսինէ գումբանեասը վաբօրլարընտան Թաաղր վաբօրը խատէմէլէրինին իրթիքապ իթտիքլէրի գաշագճըլըգտան տօլայը, մէզքիւր գումբանեայա լաղըմ կէլէն թէպիղաթ իճրա օլընմըշ տըր։

—Էճնէպի թէպասը օլմագ իսթէյէն Օսմանլը թէպասլարընը՝ պիր տահա Թիւրքիայա ավտէթ իթմէմէք չարթըյլա մէէղունիյէթ վէրիլտիկի կիպի, պու միսիլլուէր՝ անճագ եէնիսէն Օսմանլը թէպասլըղընա տէօնտիւքլերի կալտէ Թիւրքիայա ավտէթ իսէճէճքլեր, ֆագաթ էճնէպի սրքիաթըյլա ավտէթ իսէմէյէճէճքլեր տիր։ (Իգոմ)

—Թամիր իչիւն կէչէնլէրտէ էվրօբա սուլարընա հարէքէթ իթմիշ օլան Ասորը Թէվֆիք ղըրհլըսընը Ալէմանիատա ճէրմանիա Թէրսանէսինտէ թամիրի թասվիպ օլընմըշ տըր։ Ինչանաթա նէզարէթ իթմէք իւզրէ, ֆէրիգ սաատ. Ֆօն Հօֆֆ բաշա հազրէթլէրիյլէ ինչաիյէ իւմէրասընտան միրալայ էօմէր պէյ վէ եավէրանը Շահանէտէն վէ պահրիյէ զապթանընտան Բասիխ պէյլէր մէմուրիսիլէրիյլէ, պիր հաֆթա եվվէլ Իզմիր վաբօրը Հիմայունը իլէ ճէնօվայա կիթմիշլէր տիր։ Իզմիր վաբօրը՝ էլեէվմ ճէնօվատա պուլընան Ասորը Թէվֆիք ղըրհլըսընյլա պիրլիքտէ Ալէմանիանընը Ֆիէլ լիմանընա գատար կիտերէք, օրատա ղըրհլըսաքի ասքէր իլէ գապիրը նագլ օլան էշեասընը Տէրսաատէթ կէթիրէճէք տիր։ Հօֆէ բաշա հազրէթլէրիյլէ էօմէր վէ Բասիխ պէյլէր՝ խիթամը ինչաաթա գատար Քիելտէ գալաճագլար տըր։

—Մեզքիւր ղըրհլընընը մաքինասը վէ գաղանը տէյիշթիրիլճէկի կիպի, կիվրիմէսի տախի ղըրհը օլարագ ինչա իտիլճէճք տիր։ Թէքնէսի չիֆթէ գապուրկալը օլարագ եաբըլաճագ վէ չու սուրէթլէ կիւլլէ խասարաթընտան մուհաֆազա իտիլմիշ օլաճագ տըր։ Միահլարը տախի քեամիլէն տէյիշթիրիլիպ պիթիւն Գրիբ Թօբլարը յլա տօնատըլաճագ տըր։

—Սուսամ պէյի սաատ. Գօսթաքի Վայեանի էֆ. հազրէթլէրինին ատայը Թէֆթիշ իթմէք վազիֆէսինէ տաիր Թալիմաթ լայիհասընընն Պապը Ալիճէ Թէտգիգ վէ Թասիգ օլընտըղը իշիտիլմիշ տիր։

—Թիւրքիատա իրէքճիլիք սէնասաթընընն Թէրագգիսը իչիւն էհալիյէ մէճճանէն Թէվֆի օլունմագ իւզրէ, Օրման, Մեատին վէ Զրաաթ նէզարէթինճէ Պիլճիքտէն եվվէլճէ 100,000 ատտա Թութ ֆիտանը ճէլալ իտիլտիկի կիպի, պու քերրէ տէ երինէ մահալը մէզքիւրտէն օլմըգտար Թութ ֆիտանը Թէտարիք վէ ճէլալի գարարլաշընըրլարագ, մէզքիւր ֆիտանլարընընն Հայատար Բաշա սթասիօնընա կէլէրէք, լաղըմ կէլէն եէրլէրէ թէվզիինէ պաշլանմըշ տըր։

—Բօսթալարընը իսլահը իչիւն, Տախիլէյէ միսթեշարը տէվ. Ահմէտ Ռէֆիգ բաշա հազրէթլէրինին Թահրը ռիյասէթինտէ օլարագ թէշքիլ օլընան գօմիսեօն տիւն իքինճի իճթիմանընը ագտ էյլէտիկի կիպի, պու կիւն վէ ճումաա երթէսի կիւնի տախի թէքրար իճթիմա իտէճէք տիր։

—Կէլէճէք մայիստէն իթիպարէն Պէրլինտէն չրգան պիր գաթար՝ Բէչթատան Տէրսաատէթ կէլէն գաթարա պիրլէշէճէք տիր։ Պուսուրէթլէ Պէրլին Օսթանտ խաթթ Շարգ սիւրաթ գաթարընա պիրլէշէճէք տիր։ Պէրլինտէն Տէրսաատէթ գատար 2363 քիլօմէթրօրգ մէսաֆէ օլուպ, եէնի պիր գաթարլա 50 սաաթ զարֆընտա գաթ իտիլպիլճէճք տիր։

ՂԱԶԻ ՕՍՄԱՆ ԲԻՇԱՆԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

Մապէյնը Հիմայուն միւշիրի Ղազի Օսման բաշա՝ պիր զէմանատան պէրու տիչչը օլաբղը խասթ ալըգտան բէհայա օլամայարագ տիւն կէճէ սաաթ 4 բատատէլերինտէ Պէյիքթաշտա քեանին գօնաղընտա վէֆաթ իթմիշ տիր։

Տիւն կէճէ Թարաֆը հազրէթը Բաթիշահիտէն սէր գուրէնա ատուֆ. Հաճի Ալի պէյ, քէզա գուրէնատան աթուֆ. Բաղըզ պէյ վէ Պէյիքթաշ մուհաֆըզը տէվլ. Հաճի Հասան բաշա հազարաթը՝ միւթէվէֆտի միւշարէլէյհին գօնաղընա կիտերէք, արէսի էֆրատընա պէյանը թաազիյէթ վէ թէսէլլի էյլէմիշլեր տիր։

Միւթէվէֆա Օսման բաշա՝ հէնուզ 65 եաշընտա ոլուպ Թօգատ շէհրինտէ տօղմուշ, վէ տայըլարը Թարաֆընտան Մէճթէեզը Հարպիյէյէ գապուլ իթտերիւրէք, 48 սէնէ ազաէմ էրքեանը հարպիյէ միւլազիմլիկի բիւթպէսիյլէ մէքթէպտէն չընգրպ, Գրրքմ մուհարէպէսինտէ պուլընան միւթէվէֆա Ահմէտ բաշանընն մայէթինտէ խիթիքեամաթա մէմուր օլարագ, Թուլչա վէ Սիլիսթրէտտէ պուլընմըշ տըր։ Մուհարէպէնին խիթամընտա՝ էրքեանը հարպիյէ տարիէսինէ Թային օլընարագ, բիւթպէսի եիզպաշըլըղա Թէրֆի խտիլմիշ, վէ պիր սէնէ սոնրա սաղ գօլաղալըգ բիւթպէսիյլէ Գարատաղ մուհարէպէսինտէ պուլընարագ, խրտէմաթը վաղըսընա մէպնի՝ բիւթպէսի պինպաշըլըղա Թէրֆի խտիլմիշ տիր։

Օսման բաշա՝ միւթէվէֆա ճէվտէթ բաշանընն մայէթինտէ օլարագ 83 թարիխինտէ Կիրիտէ կիտերէք, մէզքիւր ատատա՝ Զանլը մանասթրա հիւմմիլէ՝ իպրազը չէճաթ իթմէսինէ մէպնի՝ բիւթպէսի գայտագամըղա Թէրֆի օլընմըշ, վէ 40 սէնէ ազաէմ միւալյլեգլա եէմէնէ մէմուր պույրուլմըշ, վէ պիր սէնէ սոնրա միւրիվալըղա Թէրֆի իթմիշ, վէ 1872 թարիխինտէ Տէրսաատէթ ավտէթլէ մէրքէզ ֆըրգասը գօմանանլըղընա թային օլընմըշ տըր։ 1873 թարիխինտէ Սրպիա վազասընտա նիչ, վէ 1874ետ ֆէրիգ նավէր բաշանընն քէյֆիսիզլէնէսինտէն տօլայը՝ եէրինէ ֆէրիգլիք բիւթպէսիյլէ Վիտին ֆրգասը գօմանանլըղընա, վէ մէսէլէի մէզքիւրէնին քէսալը չիտտէթ էյլէտիկի սրրատա՝ Ատիյէյ, վէ օրատան մուղաֆֆէրէն Զայչարա տախիլ օլմուշ, վէ 1875 թարիխինտէ՝ Սրպիա իլէ միւսալէհա խիլմէսինտէն սոնրա՝ Ռուսիա մուհարէպէսինտէ ուսմում Վիտին ֆրգասը գօմանանլըղընա թային, վէ 1876 թարիխինտէ՝ Բլէվնանընն պիրինճի մուվաֆֆաֆագբյէթի իւզէրինէ բիւթպէյի վէզարէթի վէ «Ղազիլիք» իւնվանընը իհրազ էյլէմիշ տիր։

Միւթէվէֆայի միւշարէլէյհին Բլէվնատաքի մուվաֆֆաֆագբյէթի՝ եալընըզ մէմայիքտէ տէյիլ՝ իլլա հէր թարաֆտա իշիտիլմիշ, վէ Բլէվնանը՝ չանլը մուհաֆըզը իւնվանընը միւէզզէտէն պունանընը գատարընը իչիւն պիր քարող սէօյլէմիշ տիր։

Երեւանը Գրիգոր Խեղու

ԻՆԿԻԼԻԹԵՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Պօէրլէր Նէ՞ Էսբէյօրլար

Գրունսթաա չէհրինտէ գուրուլմըշ օլան Պօէր օրատուկէահրնտա ֆէվգէլատէ պիր ֆաալիյէթ հիւքմ սիւրիւյօր. չէհր ճիվարընտա քէտին թէբէլէրին քէտֆէէսի բէք մէթին սուրէթտէ գուվվէթլէտիրիկի կիպի, հէր թարաֆտա տա մէթէրիսլէր էաբըլըյօր։ Միւնասիպ եէրլէրէ եէրլէշտիրիլմիշ օլան չաբուգ աթէշ ալըր թօբլարրն ատէտի 50 իմիշ. Պօէրլէրին չէհրը մէգքիւր ճիվարընտա մէէյուսանէ պիր միւտաֆէտատա պուլընճագլարը զանն օլունըյօր։ Գրունսթաատն էանընտա իքի մուհարիպլէր արասընտա հէր հալտէ զուհուր իտէճէք օլան գանլը մուհարէպէնին նէթիյճէսի հէր նէ օլուրսա օլսուն, ինկիլիզլէրին պունտա բէք չօգ թէլէֆաթ վերէճէքլէրի մուհագագ ըրը։ Նայէտ Պօէրլէր օրատա մաղլուպ օլուրլարսա, պիթիւն Օրանժ արաղիսինի պօշալթարագ Վալ նէհրինին չըմալ թարաֆընա չէքիլէճէքլէր տիր։

* * *

Մո-հարէպէ մահալինին ղարպ թարաֆընդն նէ՞ էսբէրլյօր

Մուհարէպէ մահալինին ղարպ թարաֆընդն մէրքէզինի Պօէրլէրտէն պօշալթըլան Քիմպըրլէյ չէհրի թէշքիլ իթտիկի մալիւմ տիր։ Օ թարաֆլարտա էլէէվմ իճրա իտիլմէքտէ օլան ասքէրի հարաքէթտան մագսէտ՝ Պօէրլէր թարաֆընտան էվվէլքինտէն զիյատէ չնտէթլէ մուհասէրէ օլունըպ արզը թէսլիմիյէթ իտէճէք տէրէճէյէ կէլմիշ պուլընան Մէյֆէքինկ չէհրինին գուրթուլմասը տըր։ Մամաֆիհի Մէյֆէքինկէ վարապիլմէք իչուն պէհէմէհալ Վալ նէհրինտէն կէչմէք լազըմ օլաճագ տըր։ Պօէրլէր պու նէհր իւզէրինտէ վագը քէօբրիւլէրի խարապ իթմիշլէրիտիր։ Ցիկէր թարաֆտան պունլար նէհրին հավզասընա հաքիմ թէբէլէրէ եէրլէշէրէք սէրի աթէշլի թօբլարը վարթաաշյա Ինկիլիզլէրի քէօբրիւ ինշասընտան մէն իտիյօրլար։ Էլեէվմ մուհարէպէ Վալ նէհրի իւզէրինտէ քէտին Ուռուէնթօն մէվգը ճիվարընտա ճէրէյան իթմէքտէ տիր։ Ինկիլիզլէր պիհուտէ նէհր քէնարընտա եէրլէշմէք իսթէմիշլէր տիր։ Պօէրլէր օնլարը հէր տաամ կէրի շէքիլմէկէ մէճպուր իթմիշլէր տիր։ Հաթթա ալընան օսն խապէրլէրէ կէօրէ, Ինկիլիզլէր՝ Պօէր թօբլարընն տաիրէի հէտէֆի. խարիճինտէ պուլընան պիր մէվգա տօղրու շէքիլմէկէ մէճպուր օլմուշլար տըր։ Ինկիլիզլէրին պու մուվֆիֆագըյէթսիզլիկի՝ Մէյֆէքինկին պէհէմէհալ տիւշման էլինէ տիւշճէճկինէ պիր տէլիլ տիր։

* * *

Պէօյէ՞ պէր Ինկիլիզ լօրդընընտ մո-հարէպէյէ կէնդի

Ինկիլիթէրանդն էն պէօյիւք ֆամիլէալարընտան պիրինէ մէնսուպ օլուպ, բօսթա վէ թէլէկրաֆ նազըրը օլան մէշհուր տիւգ տը Նօրֆօլգ՝ թէշքիլ իթտիկի կէօնիւլլի միւֆրէզէսիյլէ պէրապէր ճէնուպի Աֆրիգայա կէթմէք իւզրէ իսթիֆասընը վերմիշ, վէ Իւմիա Պրունընա միթէվէճճիհէն Լօնտրատան եօլա չըգմըշ տըր։ Միւշարէլէյհին սէնէլիք մաաշը 8000 լիրա իտի։

* * *

Բրէհօրիա ՀՀՀրէնին ահվալի

Լուրէնձօ-Մարքէզատէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա պէյան օլունտըզընա կէօրէ, Բրէթօրիա չէհրի հէր թարաֆտան իսթիհքամլար իլէ մուհաֆազա ալթընա ալընմըշ տըր։ Գատընլար վէ չօճուգլար ինչուն չէհրտէն պիր գաչմիշ ուզագտա պիր թէհասսունկէահ վիճուտէ կէթիրիլմիշ տիր։

Գրէօզօ նամ մէշհուր թօր ֆապրիգասընդն վէքիլի օլուպ, մուհրէպէյէ իշլթիրաք իտէրէք ճէրիհատար օլան Մ. Լէոն՝ եագընտա Իվրօբայա տէօնէճէք տիր։ Մումարէյհ՝ մուհարէպէտէ պիր կէօզիւնի զայպ իթմիշ տիր։

Պօէրլէր՝ Օրանժ հիւքիւմէթի ասաքրինէ 4 միլեօն Մավզէր ֆիլէնկի վերմիշլէր իտի. պու քէրրէ տէ ասաքիրը մէրգումէյէ 500,000 լիմբթօրտ ֆիլէնկի թէվտի իթմէք իւզրէ պուլընընյօրլար, Գրէօզօ ֆապրիգասընդն մամուլաթընտան օլան թօբլարը ճէպհանէլերի թիւքէնմիշ կիպի տիր։

* * *

Զբրհլը Էլդէոէլերէ Էինի ֆօտո օլմասը

Էսկի զէման մուհարէպէլերինէ մախսուս օլան զբրհլը լիպասլար պիր վագրթատն պէրու մօտա օլմագ հայսիյէթինի զայպ իթտիքլերի հալտէ, Թրանսվաալ մուհարէպէսի միւնասէպթիյլէ Էրինէ իսթիմալ իտիլմէկէ պաշլամըշ տըր։

Պու քէրրէ Թրանսվաալ մուհարէպէսինէ մէմուր իտիլէն պիրիսին Ինկիլիզ զապիթլերի Լօնտրատան հարէքէթ իթմէզէն էվվէլ՝ կէօրիւս գօլլարը, օմուզլարը գուրշուն վէ մըզրագ վէ սաիրէ իսապէթինէն մասուն պուլընընըն

Պապը Ալի Թէսհիլիք Սանաքդ պաշ քեաթիպի Շուբաի Տեվլէթ մուավինլէրինէն իդի. Սիւլէյման պէյէ, վէ Պէյօղլու Պիայէթ Մահքէմէսի միւթանիթ ազասներնան իդի. Խալիա Զաթի պէյէ Թէքֆիրէն սանիյէ սընիքը միւթէմայիզի, վէ Միւնիրէֆիգ սանճաղը վարիսաթ քեաթիպի Անտասդասէ իդի. Ռիւշտի էֆ.յէ բիւթպէի իլմիյէսինէն միւլթիյէյէ թահվիլիյէ, վէ Պապը Ալի Թէսհիլիք Սանաքդը գօժիսիսնը մախասուսը պաշ քեաթիպի Մուսթաֆա Նիզամէտտին պէյէ Թէքֆիրէն սանիյէ սընիքը սանիսի բիւթ պէյլերի թէվհիշ պույրուլմուշ ապը։

ՆԻՇԱՆ

Թէրտիս կազէթասը սահիպը իմթիյազը Գայսէր պէյէ Յինանի Օսմանի, վէ պիրաաէրի Նասրի պէյ իլէ՝ Սայաս միւթէպէքանընան Նիգոլաքի Թօմա պէյէ վէ Միւղէր Հիւմայունա ասարը աթիգա վէ սէնայիի նէֆիսէ հագգընտա պիր չօգ նասրը քիթապլար իհսան էյլէմիշ օլան Ալէքսանիա տէվլէթը Ֆահրէսի միւթէպէքանը Թէպասասընան Գարօն Ֆօն Հուալտ Յինանի Մէհմէտի, վէ Աալիյէ մուհասէպէսի պաշ քեաթիպի Թալէաթ պէյէ, վէ Վիէննատա Տօգթ. Մ. Էքէր իլէ՝ Գալաթատա վագը Կալատնպէրի ելպիսէ մաղազասը սահիպինին Տէրսաասէթ վէքիլի Մ. Խամ Տանանաֆիթ Կիրնի Օսմանի, վէ Տէրսասասէթ Իսթիսաֆ Մահքէմէսի միւտասիր ուսուսի մուավինլէրինէն Իհսան, վէ Մահքէմէյի Իսթինաֆ Թիճարէթ գըսմը զապթ քեթէպէսինէն Թեվֆիգ պէյլերէ Կիրնի բիւթպէլէրինէն մեհրիբանլըգ ալտընտա։

ՐԷՍՄԻ

Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէյին միւհիմմիրմէնպաբմարիտաթբօյան պաղլարա ֆիլօգէրա խասթալըզընդն վերտիկի պէօյիւք խասարաթը էօնիւ ալընմագ իշին պաղճըլարա գօլայլըգ կէօսթերիլմէսի վէ թէվֆիգաթ իճրա օլընմասը լազմէսի հալ վէ մասլահաթտան պուլընմըշ օլմասընա մէպնի, ֆիլօգէրալը եերլէրտէ Ամերիգա չուպուղլայա թէճուտա վէ թէէսիս օլընան պաղլարընդ թէէսիս օլընընդլարը թարիխտէն իթիպարէն 10 սէնէ միւատթէլ եօշը վէ վէրկիտէն մուաֆ թուրուլմասը, վէ չիմտիյէ գասար թէէսիսիտիլմէվթէէսիս օլընընդը թարիխտէն պէրու հէնուզ 10 սէնէ կէչմէմիշ օլան պու միսիլու պաղլարընդ տախի պու մուաֆիզգտան իսթիֆասէ իթմէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէի ճէնապը Խիլֆիֆէթբէնահի չէրէֆսունուհ վէ սուսուր պույրուլարագ քէյֆիյէթին թասմիմէն վիլայաթ վէ էլվիյէի Շահանէյէ թէպլիզ իտիլմիշ օլընընդը Մալիյէ նէզարէթը ալէյհինտէն պիլէրիլմիշ ապը։

—Գարասաղ հիւքիւմէթի ճանիպինէն Զանագալէտ մուգիմ թէպասի տէվլէթը Ալիյէտէն տիշ թասպիի Լեւոն Սարրաճեան էֆ.յէ իթա գրլընան կիւմիւշ միտալեանընդն մուամիլէյհ թարաֆընտան գապուլ, վէ լէտելիյագ թասլիգի խուսուսընա պիլիսթիյզան միւսասատէր Սէնիյէի հաղրէթը Բատիշահի երզան պույրուլմուշ ապը։

ՍԸՀՀԻՍԷ

ԵՈՒՄՈՒՐՃԱԳ

Սըհհիյէ մէճլիսի աթիտէքի գարարլարը վերմիշ ապը։

Բէվանտուզ, Բէնճուբէն վէ Խանգին մէվգիլարը միւսթէհանա օլմագ իւզրէ Բէվանտուզ իլէ Խանգին արասընտա հուտուտա պօյունտա իրանտան Թիւրքիայա կիրմէք մէմնու ապը։ Զիքր օլունան 3 նօգթատա տախի եօլճուլար չիտտէթլի պիր թէֆթիշէ թապի պուլընաճագլար ապը։ Եօլճուլար միյանընտա չիւպհէլի պիր խասթալըգ ալէմամէթլերի կէօսթերէնէր՝ Օսմանլը հուտուտընա իտխալ օլունմայաճագլար ապը։

—Աւսթրալիանընն Սիտնէյ չէհրինտէ եումուրճագ խասթալըգընդն արթաբզը՝ ալաֆր. ապրիլ 3 թարիխիյէ Լօնտրատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտան անլայըմըշ ապը։

—Ագաբիճթիմ խտէն Մրսբը հէյէթը նուզզաբընտա Թուր թէհֆիզ խանէօի իչին 10000 լիրալըգ թախսիսաթ վիճուտտ կէթիրիլմէսի տախի գարարլաշմըշ ապը։ Իճրա օլունճագ իշգու ըսլահաթ սայէսինտէ կէրէք իտխալաթ վէ կէրէք իմրահաթ իլէ իշթիղալ իտէն թիճճարընդն վէ խազինէի ճէլիլէ իլէ միւսթահսէլ վէ միւսթէհլիքլերինն միւսթէֆիտ օլաճաղը չիւպհէսիզ ապը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԻԶՄԻՐ

Իզմիրի Ս. Լուսաւորչեան Ազգ. Հիւանդանոցին հարիւրամեակը մեծ հանդիսաւորութեամբ պիտի կատարուի 1901 յունվարի մէջ։ Ուրախ ենք յայտնելու որ այս մասին մեր՝ այս սիւնակներու մէջ ըրած առաջարկութիւնը սիրալիր ընդունելութիւն մը գտեր ու իրականացնելու ալ ջանքեր կ'ըլլան։ Կը լսեմ թէ որոշուած է Ս. Զատկի տօնական օրերէն վերջը յանձնաժողով մը կազմել այդ հանդիսին նախնական կարգադրութիւններով զբաղելու համար։ Այդ յանձնաժողովին պիտի անդամակցին Իզմիրի Ազգ. Վարչութեան անդամները, ուսուցիչներ, քահանայներ և երաժշտասէրներ։ Այդ յանձնաժողովը անպու մէպլաղ՝ սրհհիյէ վէ թէֆֆիզի թէտպիրլէրէ գուլլանըլաճագ ապը։

—Ատէնտէն եազըլարզընա կէօրէ, չէհրը մէգիւրտէ պիր հաֆթա զարֆընտա 50 քիշի եումուրճաղա թուլուրպ 27 քիշի վէֆաթ իթմիշ ապը։ Մէգիւրլիման իլէ Դըրմըզը տէնիզ լիմանլարը արասընտա տէնիզտէն կիտիպ կէլմէ թաթել օլընմըշ ապը։ Խտարէի Մախսուսէնին ճիտտէտ պուլընան իքի գէմիա վաբօրը՝ չէհրը մէգիւրլը իլէ Սուէյիշ արասընտա իշլէյէճէք ապը։

ԹԻՒՐՔԻԱՅԱ ԻՏԽԱԼԱԹ ՐԷՍՄԻ

Թիւրքիայա իտխալ օլունան էմթաատան ալընմագտա օլան 100տէ 8 իտխալաթ ըէսմիրնին 100տէ 11է իպլաղընա տարը Պապը Ալի ճանիպինէն Տէրսասասէթտէ մուգիմ էճենէպի սէֆիրլէրինէ թէպլիղաթ իճրա օլընարընը մալիմ ապը։ Տէրսասասէրի Թէճարէրի Օդասը կազէթասընտա օգուռնարընը կէօրէ, իշպու թէզէիտին նէ զէման մէվգէլի իճրայա գօնճաճաղընը օգուլանլարըմըզճա գաթիէն մաղիմ օլմամաը՝ ալէմը թիճարէթճէ պիր թագըմ միւնագաշաթա սէպէպ օլապիլէճէկինտէն, իտխալաթ թիճարէթիյլէ մէյղուլ օլան թիճճարլարա կէօմրիւք մէմուրլարընընն կէլէճէք ապրիլ 1տէն իթիպարէն թաթպիդաթա իպթիտար օլընմագ իչին էմր վէրիլմիկի վէ եաթաա վէրիլմէք իւզրէ պուլընընը պէյան օլունը։

Պունընա պէրապէր զիքր օլունան բուսումընն 1317 սէնէսի ապրիլ 1է գասար մէրի իւ իճրա օլաճաղընը վէ օ թարիխտէ մէվգէի իճրայա գօնճաճագ բուսումը մախսուսէ մուճիպինճէ Թիւրքիայա իտխալ իտիլէճէք էճենպի էմթաատան 100տէ 14 նիսպէթինէ գասար ըէսմ ալընաճաղը իտխալաթ թիճարէթիյլէ իշթիղալ իտէն թիճճարընդն չիմտիտէն մալիւմի օլմասը ֆախտէլի տիր։

Մամաֆիհի բուսումը մախսուսէ գէյյէթի՝ բուսում ֆիպի սապիթ վէ եէքնէսք օլմայըպ, պիր թարիֆա թանզիմ օլընմըշ, վէ Թիւրքիատա եէթիշմէքտէ օլան վէ եաթատ իսթիֆատէլի սուրէթտէ եէթիշէպիլմէսի միւհիմ մէսէլէ պուլընան էմթաատան աղընը, վէ պիլաքիս Թիւրքիատա հուսուլէ կէլմէյէն վէ եաթատ իգլիմ վէ հավասը սէպէպիյլէ Թիւրքիատա բէք գօլայ եէթիշտիրիլմէսի միւմքին օլմայան էմթաատան խաֆիֆ բէմ ալընմագ մուգարրէր պուլընընը։

Պու թաֆսիլաթա կէօրէ, մէվգէի իճրայա գօնճաճագ օլան իշգու թարիֆալարատան կէլէք միւսթէհիլքէր վէ կէրէք իսթիհսալ իտէնէր իսթիֆատ իտէճէքլեր տիր։

Մէմնունիյէթը ումումիյէյի արթըրաճագ տիկէր պիր վագատ տախի էվվելճէ մէմուլ իթտիկիմիզ վէճէվլէ հիւքիմէթը Սէնիյէյէն՝ էլեեվմ ալընմագտա օլան տախիլի բուսումը վէ 100տէ 1 նիսպէթինտէ պուլընան իխրաճաթ բէմիյլէ թրանսիթ բէմիսի քեամիլէն լազմ իթմէկէ գարար վերմիշ օլմասը տբը։ Իճրա օլունճագ իշգու ըսլահաթ սայէսինտէ կէրէք իտխալաթ վէ կէրէք իմրահաթ իլէ իշթիղալ իտէն թիճճարընդն վէ խազինէի ճէլիլէ իլէ միւսթահսէլ վէ միւսթէհլիքլերինն միւսթէֆիտ օլաճաղը չիւպհէսիզ տիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԻԶՄԻՐ

Իզմիրի Ս. Լուսաւորչեան Ազգ. Հիւանդանոցին հարիւրամեակը մեծ հանդիսաւորութեամբ պիտի կատարուի 1901 յունվարի մէջ։ Ուրախ ենք յայտնելու որ այս մասին մեր՝ այս սիւնակներու մէջ ըրած առաջարկութիւնը սիրալիր ընդունելութիւն մը գտեր ու իրականացնելու ալ ջանքեր կ'ըլլան։ Կը լսեմ թէ որոշուած է Ս. Զատկի տօնական օրերէն վերջը յանձնաժողով մը կազմել այդ հանդիսին նախնական կարգադրութիւններով զբաղելու համար։ Այդ յանձնաժողովին պիտի անդամակցին Իզմիրի Ազգ. Վարչութեան անդամները, ուսուցիչներ, քահանայներ և երաժշտասէրներ։ Այդ յանձնաժողովը անշուշտ պիտի կրէ «Ցանձնաժողով Զմիւռնիոյ Ազգ. Հիւանդանոցի հարիւրամեայ յոբելեանի» անունը։

—Դեր. Յակոբ Աշտ Եպիսկոպոս փափագեան որ ժամանակէ մը ի վեր հոս կը գտնուի, երեկ Դարաթաշի Ս. Կարապետ եկեղեցւոյ մէջ քարոզեց և ժողովուրդը հոգեւորապէս մխիթարեց։ Կը լսենք թէ յառաջիկայ կիրակի ալ Գօրտէլեաի Ս. Աստուածածին եկեղեցին պիտի քարոզէ, յայտնի կիրակին ալ ի կէօղթէրէ։

—Ուրբաթ գիշեր տեղւոյս Ամերիկեան աղջկանց վարժարանին սրահին մէջ ի նպաստ Աղքատաց նուագահանդէս մը տրուեցաւ։ Նուագահանդէսին մասնակցող երաժշտասէր հայ աղջիկներ, մասնաւորապէս դեռահաս աղջիկ մը Օր. Նուարդ Խօրասանճեան ներկայներու բուռն ծափահարութեանց արժանացան։ Հ. Մ. Պ.

20 մարտ 1900

ՄԱՂՆԻՍԱՑԻ ԱՑԹԵՍՏԱՆՔ

(Տէնէտ Նէ-ԽԷԴԷՆ դէվլէ Լէ Իէլմ)

Բայց Մանիսայի դաշտին գալով, կրնամք ըսել որ բոլորովին զուրկ է այս բնական գեղեցկութիւններէ, թէեւ չուրացուիր բերրիութիւնը, ասոր հետ մէկտեղ, ձմեռուան կծիչ ցուրտի ժամանակ և կամ ամառուան տօթակէզ արեւուն, բոլորովին կը կորսնցուէ իր գեղեցկութիւնը։ Ըսել կուզեմք թէ, ոչ այն Պրուսայի հսկայ տերեւախիտ ծառերուն զովարար հովանաւորութիւնը՝ ամառուան կիզիչ արեւուն, և ոչ մէնամոս առուակներուն ու ձորերուն կենսաբեր դեղթափն՝ տապացեալ եղանակին, օգտակար ազդեցութիւնը կը պարունակէ Մանիսայի դաշտը։ Եւ այս իսկ է միակ պատճառը, որ սիրուած է աշխատող երկրագործ ժողովուրդը թէ արեւուն ջերմութենէն և թէ հարաւային խորշակահար քամիին նեղութենէն ազատուելու համար նախապէս ամառուան դաշտային տուներ չունի, ուր մերթ ընդ մերթ կերթան հանգստանալու համար։ Նոյնպէս կրնամք ըմբռնել նաեւ ձմեռուան աշխատութեան ատեն։

Ահաւասիկ մեր ըսելիքը ճիշդ այս կէտն կոկի և կ'առաջարկէ՝ թէ քանի որ այդ ընդարձակ գետինները իրենց սեպականութիւնն է և այդ ընդարձակ հողերը միմիայն խաղողի եւ անկուտ խաղողի կը գործածեն, այդ շահագործումը իրենց ձեռքէն չխլելով իսկ կարող են միեւնոյն հողին մէջ ուրիշ հասութաբեր գործեր իսկ յառաջ բերել, այսինքն, միեւնոյն այգիին մէջ շերամագործութիւնն ալ կատարել իրենց ձեռքը դտնուած այգիին չորս կողմը երկու կարգ միայն թութի ծառ տնկելով, որ տեսլեան հասմամբ 1000 ծառէն մինչև 4-5000 ծառ կրնայ պարունակել, որոնք 4-5 տարիէն պտղատու ծառ կըլլան, և 5էն մինչեւ 20 բաքէթ հանող թութի ծառեր կունենան, որ, եղանակին ճիշդ պարագ ժամանակին ալ պատահելով (ապրիլ 1էն մինչեւ մայիս 20 որ երկրագործին պարապ ժամանակն է) այդ գործն ալ գլուխ կը հանեն, այդիէն առած կամ առնելիք գուլարն ասկէ ալ կառնեն, որով թէ իրենց քըսակին պարարտացման, թէ իրենց զաւակաց կրթութեան, և թէ ապրած երկրին ալ բարգաւաճման ու վաճառականութեան յառաջացման ալ սաաբած կըլլան։

Ասկէ զատ, ամենէն մեծ օգտակարութիւնն ալ սա է թէ այդ այգիներն ալ թէ արեւին տապէշ շորացուէն և թէ ձմեռուան խստութենէն կերպով մը ազատուած պիտի ըլլան, չորս կողմէն շարուած թթենիներուն պաշտպանութեամբ, նոյն իսկ դժուարութիւնն ալ պիտի չունենան հեռու տեղերէ տերեւ բերելու, արդէն այգիին մէջ գտնուած պտղաբաս տուներուն պատճառաւ, նոյն իսկ չերամի աղբին օգուտն ալ պիտի ունենան, որ ձմեռ ատեն այգիին մէջ ցրուելով ցուրտէն ուելի լաւ կը պահէ քան կովի եւ ձիի աղբը։ Նոյնպէս հողը զարբատացնելու մասին առաջինն է չերամի աղբը քան միւսները։ Ըստ իս, եթէ Մաղնիսայի աշխատասէր ժողովուրդը՝ որ շատ հոգ կը տանի իւր հողագործութեան, մեր առաջարկութիւններուն ալ կարեւորութիւն տայ, և իրենց այգիներուն չորս կողմը թթենիներով պատէ ինչպէս նաև դաշտին անցքերուն մէջ գոնէ մայրի ծառեր տնկէ, կասկած չենք ունենար որ այդ արգասաբեր դաշտը դրախտ պիտի դառնայ և իւր մշտադալար կանաչութեամբը ու տերեւախիտ ծառերուն ու թթենեաց զովարար ազդեցութեամբը պիտի փայլի, որով թէ աշխատող երկրագործը և թէ ժողովուրդը նոյն իսկ ուղեւորները գոհ սրտով կատարելով իրենց ճամբորդութիւնը պիտի օրհնեն զանոնք իրենց այս ալխատութեանը համար։

Կը կրկնեմ, որ Մաղնիսայի ժողովուրդը եթէ փափագ յայտնէ այս գործին (որ շատ դիւրին է իրենց համար և որուն կամքը միայն կը պակսի) անկասկած եմք որ Պրուսայի շերամաբուծութեան վարժարանիսօրէն Մեծ. Թորգոմեան էֆ.ն երբէք չպիտի զլանար իւր աշակցութիւնները այդ մասին և պիտի դիմէր ուր որ անկ էր՝ գոհացընելու համար ժողովուրդին փափագը, ինչ որ իւր փափագն է, կամքն է միշտ ալխատիլ ու ծառայել յօգուտ ընդհանուր փափագողներուն, մանաւանդ երկրին բարգաւաճման որ իւր փառքը ու արժանիքը կուելացնէ իւր յարատեւն ծառայութեամբն առ կայս. կառավարութիւնն և առ երկիր։

ԲՐԻԹԱՆԱՑԻՆ

ՄԻԹՔԷՖԷՐԻԳԱ

Զուգուր Զէյմէտ պիր խաչն պիր օտասընտա սաքին քիրէճճի Սարգիս Նամընտա պիրինտէն օտա քիրասը իսթէմէք իւզրէ եանընա կիտէն օտանընն ասհիպի պիր Ռում՝ Սարգիս իլէ գավկա իթտիկի սըրատա, Սարգիս էլինէ կէչիրտիկի պիր տէմիր թօքուզը Ռումն պաշընա ֆըլատարագ ֆէնա հալտէ պաշընը եարըպ պէյնինի տրշըրը ֆըլատմըշ ապը։ Ճանի տէրտէսի, վէ մէճրուհ խտաթախանէյէ նագլ օլունմըշ ապը։

—Ռում Բաթրիգխանէսի ճիսմանի մէճլիսի ազալարընտան սատա. Նիգօլաքի Ագկօրիտի էֆ. կէչէն ճումատա կիւնիւ իսթիֆասընը վերմիշ տիր։ Մէգիւրը մէճլիս ազալարընա թային օլընան սատա. Եանգօ Վիթիոս էֆ. հազրէթլէրինին մէմուրիյէթինին հիւքիմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան թասագ պույրուլաբաղը՝ Բաթրիգխանէյէ պէտիրիլմիշ տիր։

—Պահրը Սէֆիտ կիտէճէկի եազըլան Ալէքսան ասոնանմասը՝ մայիս ներհայէթինէ տօղրու Ալէքսանիատան եօլա չեգըպ Սէլանիք լիմանլարընը զիյարէթ իտէճէք տիր։

—Կէչէն ճումատա կիւնիւ իզմիրտէ կէօզ-թէբէտէ վալի մուավինի ամուսի։ Հասան պէյ հազրէթլերինդն քիրա իլէ օթուրընը իքի եվ եանմըշ ապը։ Բաղար կիւնիւ տախի պիր օտաուն վէ քէօմիր մաղազասը եանմըշ ապը։ Սիկուրթա գումրանեալրը պու եանկընլարտա 2500 լիրա զարար չէքմիշլեր տիր։

—Էվլօբատա բամպուգ ֆիյաթը տիւշմիշ տիր։ Մարսիլիատա ֆասուլեա ֆիյաթը ֆըրլամըշ ապը։

—Նէֆսը Իզմիրտէ Պէյզէդ գարիյէսինէ կիտէն չօսէ եօլը իւզէրինտէ պիր պապ զապթիյէ գարագօլանէսի եաբըլմասընա մահալինտէն մէկզունիյէթ իսթէնմիշ տիր։

—Պէյօղլունատա Տօղաղ Տէրէսինտէ պիր Ռումն էվինէ էվվելթի կէճէ խըրսըզ կիրիպ, պաղը էշէա չալմըշ վէ գաչմըշ ապը։

—Պէյրութատա սագաթլանըպ Ղարպ վաբօրը թարաֆընտան Տէրսասատէթէ կէթիրիլէն Իտալիի Մախսուսէնին Թաֆէ վաբօրը տիւն տէրմունը քէօրրիյէ կիրմիշ տիր։

—Էվվելթի սալը կիւնիւ Եանեա տախիլինտէ էրկերիտէ պիր խաֆիֆ դիլղելէ հրսա օլընմըշ ապը։

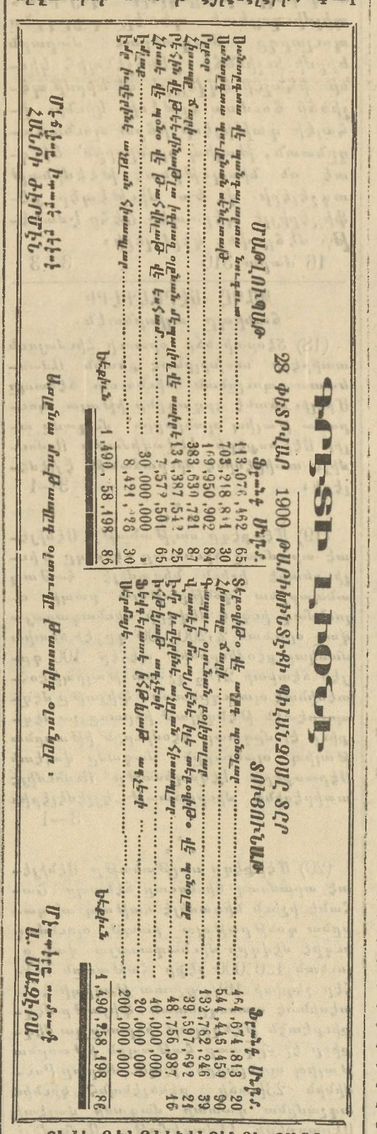
—Սիվասան Սո-ճհանդրպա եազըլան պիր մէթրուպատա՝ մահիրընէ պիր սըրդաթ վուգու պուլըզը պէրվէճհը աթի օգունմըշ ապը։ Շեյալէ քի, կէչէն օգոստ.սա չէհրը մէգիւրը սաքինէրիրնտէն Տէվէ ճեան Դարեգին էֆ.ինին էվլենտիկինտէն պիր գաչ կիւն սոնրա Գարեգին էֆ. եպէվէնի իլէ պիրլիքտէ պիր զիյաֆէթէ տավէթ օլունընը։ Կէճէ կէրի տէօնտիւքէրինտէ, Գարեգին էֆ. 300 լիրա գէյմէթինտէ միճէվէհրաթը հավի չէքմէճէսինին չալընտըզընը կէօրէրէք, էվին հէր թարաֆընը պրաչթըրը իսէ տէ, պուլամատըզընտան, զապրթայա միւրաճաաթ իտէր վէ վուգու պուլան թահգիգաթա բաղմէն հիչ պիր եմարէ էլտէ իտիլմէզ։

Արատան 7 այ կէչտիքտէ կէնճ պիր ատամ պիր զիյնէթ ալթունը պօղտուրմագ իւզրէ սարրաֆա միւրաճաաթ իտէր։ սարրաֆ չիւպհէլենէրէք Գարեգին էֆ.յէ խապէր կէօնտէրմէքլէ պէրապէր պու ալթունը ներէտէն էլտէ իթմիշ օլտուղընա տարը մէրդումը սօրուշտրըմագա պաշլար։ Տէլիգանլը՝ իլէ հիքեայէյէ պաշլամասընը միւթէադրպ Գարեգին էֆ. եէթիչէր, ալթունընը թանը, վէ զապրթայա քէյֆիյէթի խապէր վերիր։ Զապրթաճա խըրսըզընը էվինաէ թէհարիյաթ իճրա օլունը. էվտէ պիր գասարն կէօրիլիւր քի, չօճուգ կէթիրմէք ազրըլարը յա եաթագտա պուլընը։ Եվին հեր թարաֆընտա իճրա օլընան թէհարրիյաթն սէմէրէտի գասարը կէօրիլիւր իսէ տէ, իշպու թէհարրիյաթ էմնաարնտա օրատա հազըր պուլընան տէվ. վալի բաշա հազրէթլերի, պու գասարընն եաթազրընն տախի արաչթըրըլմասընը էմր իթմէսի ի զերինէ, գասարն պաղրըլըարա վագը համլ իտէրէք պիր կիւզել միճէվհէրաթ չէքմէճէսի տօղուրը։ Նիհայէթ խըրսըզ էլտէ խիլիր. հեր չէյի իթիրաֆ էյլէր։ Շիմամի անճագ 100 լիրալըգ միճէվհէրաթ մէյտանա չըգարըլմըշ ապը։

ԱԶԳ. — Կիրակնօրեայ մանկավարժական դասախօսութիւնք Բերայի Արհեստանոցին մէջ, 26 մարտ 1900, ժամ 1½ – 5 (Ը. Ե.)

Դասախօսք.— 1. Գալուստ էֆէնտի Մալաթեան (Գրի և ընթերցանութեան ուսուցմունք)։ 2. Մինաս էֆ. Մալեան (Բարոյական դասախրատութիւն)։

Լիսանանա վէ իշկիւզար պիր տէլիգանը թիճճար եանընտա պիր խըտմէթ տէրէօհալ իթմէկի արզու իթտիկինտէ, թաղիպ օլանլարընն մաթպասմըզա միւրաճաատա էյլէմէյէրի։ 4—1



ՐԷՃԻ ԹԻՒԹԻՒՆԼԷՐԻՆՏԷ ՊԱԶԸ

ԹԱԱՏԻԼԱԹ

Բէժի իտարէսի՝ մամուլաթընտան պազբլարընընն ֆիյաթընընն էնտիրիլմէսի վէ քիչիւք բաքէթլերին թաատիլի իլէ եէնիտէն սիկարէթլերին իհտասը կիպի պազը թէապիրէրը էլէ ալմամաղա գարար վերմիշ տիր։ Շեյալէ քի,

1.—Եիւքսէք նէվ գալն սիկարէթլերին պէհէր 1000 ատէտինին ֆիյաթը ընտան 25 զ. էնտիրիլմիկի կիպի, Յինանի նէվ ինճէ սիկարէթլերին պէհէր 1000 ատէտինին ֆիյաթը չիմտիյէ գասար 110 զ. իքէն 100 զ.ա էնտիրիլմիշ տիր։

2.—25էր սիկարէթլիք քիչիւք բաքէթլերին եերինէ պու քերրէ պէհէրի 20էր սիկարէթլիք բաքէթ իմալ օլունանագ, վէ 10ար սիկարէթլիք բաքէթլեր իսկ էսկի ֆիյաթ իւզերինէ սաթըլանագ ապը։

3.—Պու քերրէ իհտասա օլընան սիկարէթլեր պիրլալէա մի պէյ վէ պիրինտի վէ իքինտի, վէ իքինտի Պաֆրա նէվլէրինտէն գալընն եասը սիկարէթլեր օլուպ, պունլարընն ֆիյաթը էլեէվմ օ նէվլէրտէն օլան վէ լաքին եասը օլմայան սիկարէթլերին ֆիյաթընընն միասավի տիր։ Եէնի թարիֆա պիճթիւն թիրիճնէրին եանընտա պուլընընյօր։

16/29 մարտ 1900 6—3

ԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻՉՏԷ ՊԱՆԴ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ 1828ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

1828 L'UNION DE PARIS

ԷՕՄԻԼԸ ՇԻՒՊԷՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ.	94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ.	135 միլ.
1896 սէնէսիվարիսաթը	» 18 »	Վէրիլէն թազմինաթ	» 90 »
Վէրիլէն թազմինաթ	» 215 »	Սիկուրթա օլընան մէպլղ.	» 246 »

Գումբանեանին Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա ամէնթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.
Էօմիւր սիկուրթասը շիւպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ.
Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընընն գարշըսընտա
Թահթապրուն խանընտա։

ՕԳՈՒՅՇՆԸՂ, ՕԳՈՒՅՇՆԸՂՁ

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼԳԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սրճանոգլատա Սուլթան Համամճիպա Հաճիֆոյ-ը խանընընն ի-սրի գաղը ֆէօղէսինտէ Ն ? 33

Իշպու մաղազանընն սահիպ վէ միւէսսիսի Արատակ Մոսիկեան պիր չօգ սէնէլէրատէն պէրու պու սէնաաթլա մէշղուլ օլմուշ, վէ սաբիւլէրէլ պիրլիքտէ պիր գաչ էլպիսէ մաղազալարը իտարէ թիմիշ, վէ քէնտի թէէրիւպէքեարլարը վէ իսթիգամէթի սայէսինտէ միւէթերիւլէրին էմնիյէթ ու թէվէճճիհինի գազանմըշ օլուպ, պու տէֆթարի թէճպիսինտէ տախի մուվաֆֆագէյէթը թամէյէ նախ օլաճաղը չիւպհէսիզ տիր։

Մէգիւրը մաղազատա պիրինտի տէրէճէ էլպիսէ պիչէն պիր զաթ տայմա պուլունընյօր։ Սաթլըզա չըգարըլան պիճթիւն էլպիսէլէր «Թոֆֆիրին ենէ վէ «Ալիսա դէրէսէրի էրզուն» տէր։

Մաղազա բազար կիւնլերի տէ աչըգ տբը։

ՍՕՆ ՖԻՅԱԹ

ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ Զ ՂՇ.

ԹԱՄԻՐ ԽԸՏՄԷԹԻ ՄԷՃՃԱՆԷՆ ՏԻՐ

ՏՐ. ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԳԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊՂԼԷՐԻ

396 Պէյօղլու-Նոպա Տօղրու-Եօլպա 396

Կիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

ՍՈՒ ՔԻՐԷՁԻ ԻՄԱԼԱԹԸ

Սէնայիի Օսմանիէներն Թէրագգբսը-նա չալբերը, ժմվէքթին սաատէթը ումամիէներնէ վէ միլէթին քէսպը չէրէքի իմմէսինէ խրամէթ իտէր Սթէնատա՞սու քիրէճի եարան իչպու ֆագրիգատա՝ եէվմիէ պէհէրի 50 քիլօլրգ օլմագ չարթըյլա 600ոէն 800 չուվալա գատար քիրէճ չրգարբլմագտա տբր։ Ալէքսանդրս Քէսօէզլու վէ Ե. Լինարտս չիւրէքեասը՝ իչպու քիրէճի Մէսալիքը Մանրուսէի Շահանէ տախիլինտէ չրգարմաղա մուվաֆֆագ օլտուգլարընտան տօլայը քէսպը ֆախր իթմէք հագգընը հարգ տիրլեր։

Իչպու քիրէճին իսթիմալինտէ կէօբիւլէն ֆախտ՝ պէրվէհհը աթի տիր։

Եվվելա՝ էճնէպի քիրէճլէրէն 100ոէ 40 ֆախտէլի օլուգ, եէրլի քիրէճլէրինտէն տախի 100ոէ 1ոէն 6յա գատար իտարէլի տիր։

Սանիէն՝ իչպու քիրէճ՝ բուԹուպէթտէն ասլա գօրգմայբգ, զէլզէլէ էսնասընա պինայը ԹուԹար վէ ազ վագթ զարֆնտա եէքարէ Թաշ գուվվեթինի քէսպ իտէր։

Սալիսէն՝ էճնէպի քիրէճլէրին պիր գաչ այ միւրուրինտէ քէսիլմէսի միհԹէմլի իքէն, իչպու քիրէճ՝ ֆէվգելատէ տայանըգը օլուգ, կիթտիքճէ սէրԹլիգ քէսպ իտէր։ Մէղքիւբ սու քիրէճի՝ Թէէմինաթ ԹահԹընտա տբր։ Իչպու միհհիմ սու քիրէճինին միհԹերիսի՝ Բարիզտէ քէօբրիւ վէ Թուրուգ մէթթէպինտէն պա չահատէթնամէ չըգմըշ օլան Ե. Լինարտս էֆ. օլուգ, մէղքիւբ քիրէճ՝ մուամիլէյինին ԹահԹը իտարէսինտէ իմալ օլունմագտա տբր։ Սըբարբչարտա պուլընմագ արզու իտէն էֆ.էրին՝ Գալաթատա Գալաֆաթ եերինտէ քէրէսթէ Թիճճարը միԹէպէրանընտան Խարալամպօ էֆ. Բէսօէզլու մաղազասընա, վէ եարտտ Խավեար խանընտա պանքէր Խրիսթօ Բրիկա էֆ.նին իտարէխանէսինտէ, վէ եարտտ Պէյօղլունտա Գալեօնճը Գուլլուղընտա 10 նումէրօլը Ե. Լինարտս էֆ.նին իտարէխանէլէրինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

15—8

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 4 ապրիլ

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիբ.	101—93
Օսմ. էսհամը աչըլտը	23—87
» » գարանտը	22—87
» » » Բ	46—75
» » » Գ	26—87
Օսմանլը Պանգասը	13—
Մըսըր ասչ. մուԹահրատ	10½—95
Պուլկար խաֆիգրազը	86—
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—43

Բարիզ 4 ապրիլ

Ֆրանս. էահ. 3 % ֆր.	101—10
» » 4½ %	103—
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլտը	23—30
» » » զարանտը	23—35

Մի-պապիէր

Բուսմէլի չըմէնտիֆէրի	126—25
Օսմանլը Ռէժիսի էսհամը	335—
» Պանգասը	582—
Գրէտի Լիոնէ	1119—
Իթալիա էսհամը	94—25
Ռաֆուսիթէ Թիւրք	486—
Օսմանիյէ	428—
Ֆուան Օթտման	508—
Սրանսօլ	74—40
Թրանսվալ	72—
Դամպիօ 3 այ վատէ	25—20

Վիէննա 4 ապրիլ

Լօնդրա իւզերինէ գամպիօ	242—90
Բուսմէլի չըմէնտիֆէրի ֆի.	122—
Օսմանլը Ռէժի ազսիոնը	155—50

Պէրլին 4 ապրիլ

Բուսմէլի չըմէնտիֆ. (մարգ)	121—80
Լօնդրա իւզերինէ գամպիօ	20—27
Ռուպլը	216—60

Ղրիւքսել 4 ապրիլ

Բուսմէլի Շըմէնտիֆէրի	124—50
Բանք Օթտման	23—05

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էահ. Ում. տիւն ազչ. գաբ.	25—07
» » » էն եիւքսէք	25—09½
» » » էն ազագը	25—07
Պու սոգահ ասչըլտը	25—08½
Բուսմէլի լզմէն. ազչ. գրանտ.	124—62
» » էն եիւքսէք	125—75
» » էն ազագը	124—62
» » աշչըլտը	124—25
Ազչէ ֆախզի	—
Բէրթր զբչ.	—
Հէվալէսիդ »	—

ՊԱՆԳԻ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէժի ազսիոնը Օս. Լի.	14—10
Սիկուրթէ Ա.	—62
» Բ.	—43
Թրամվայ	7—20
Ժուբանա	2—50
Օզլիկասիօն Թրամվայ	482—
Ասիւրանս	4—35
Գրէտի ժէնէրալ	2—34
Մասիթէ Օթտման Ի. Լ.	0—14
Լօրիօմ	129—
Պանգ Նասիոնալ ատ Կրէս.	406—
Թրանսվալ	70—50
Բանքըմ Թահվիլաթը	481—

ԱԳՈՒՆԼԵՐԻՆ ՏԻՑԱՔԸ

Օսմ. լիբասը 100 զ. տան	զբ. բ.
Գեյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—08
Մէճիտիյէ »	094—30
Ինկիլիզ լիբասը	110—12
Ֆրանսըզ ալթունը	87—22
Բոլ	90—10
Գրէմից ալթունը	51—09
Դարպոն գայմէսի	8—61

Թագլիտինէն իհթիրազ օլունմագ իւզրէ պալէատէքի չէքիլէտ կէօսթէրիլէն կիւնէչին օրթասընտագի Ֆրանսըզճա (Bon) մարգասընա վէ գիյրատէքի իսմէրէ տիգգաթ օլունմալը տբր։

Պու մարգայը՝ Տէրսաատէթ վէ վիլայաթտա վէ Մըսըր, Պուլկարիսթան, Բումանիա վէ Աւսթրիատա ալեսմէքը ֆարիգա իթթիխազ էյլէտիք։ Գալաթատա Սանայ գէճըլարտա 102 Նօ. մաղազատա։

ՏՐԱԿՕՆԻ Վէ ՊԻԼԻԴԱ

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ միւպայէա օլունճագ իսքէլէ չէքիսի 88000 չէքի հաթապը պէհէր չէքիսի մէճիտի 20 ղրշ. հիսապը յա 13 ղրշ. 8 բարա ֆիյաթլա թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուգ, մահը հալը Բումինին 25ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ 100ոէ 3 թէնզիլաթ գապալ օլունճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միթեպէր քէֆալէթնամէյի միսթասհրպէն եէվմը մէղքիրտե նիհայէթ սաաթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միչարէլէյհայա կէլմէլէրի։

22 մարտ 316 3—1

Շէհիր Էմանէթի ճանիպը ալսինտէն

Պէյօղլունտա Թէբէ Պաշընտա քահին սէնէվի պին իքի եիւզ ալթմըշ լիրա պէտէլը սապգը էմանէթ մալի պաղէ՝ սէնէի հալիյէ նիսանը իպթիտասընտան իթթիպարէն իչ սէնէ միւատէթ վէ չէրարթը մուայյէնէ իլէ իտարէ օլունմագ իւզրէ թալպլէրի պէյնինտէ պիլմիւզայէտ պէտէլը լայրգընը պուլտըզը թագտիրտե մարտըն երմի իչինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ իհալէի էվվելիյէ վէ երմի պէչինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ եիւզտե օն նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագչէյերի վէ եա միթեպէր քէֆիլէրիյլե պերապէր Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

16 մարտ 316 3—3

ՊԱՂՐ ՍԷՐԱՄԲԷՐԻ ճանիպը ալսինտէն.

(18) Տէօրտունճի օրտուի Հիմայուն տարէսի տախիլինտէ քահին Ամասեատա պուլընան ճիւնուտը ճէնապը Միւլիքճանէ երզագընը իթթայա պուրաճա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալսի Սէբասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարիբէսինէ միրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

* * *

(19) Մէրքէզը սալթանաթը Սէնիյէտտէ արամսազ ճիւնուտը ճէնապը Միւլիքճանէ իչիւն նիզամիյէ հաթազ անպարընա գօնթրաթօյա բալթ օլունմագ իւզրէ մէղգրի միւնագասայա վազ օլուան 2,200,000 գբյէի ճէտիտ մանկալ քէօմիւրինին պէհէր 100 գբյէի ճէտիտի 27½ ղշ.տա թալիպլէօհտէսինտէ օլուղընտան, ֆիյաթը մէղպուրէտէն թէնզիլաթ իճրասընյա մէղքիւբ էլ մընգտար քէօմիւրին իթասընա թալիպ օլանլարը՝ մագամը վալէսի Սէբասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարիբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

* * *

(20) Մէրքէզը սալթանաթը Սէնիյէտտէ արամսազ ճիւնուտը ճէնապը Շահանէ իչիւն նիզամիյէ հաթազ անպարընա գօնթրաթօյա բալթ օլունմագ իւզրէ մէղգրի միւնագասայա վազ օլուան 1,50,000 չէքի հաթապը պէհէր չէքիսի 16½ ղշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ օլուղընտան, ֆիյաթը մէղքիւբէտէն թէնզիլաթ իճրասընյա մէղքիւբ էլ մընգտար հաթապը իթասընա թալիպ օլանլարը՝ իչպու մարտը Բումինին 23ինճի բէնճէնպհ կիւնիւ ազշամընա գատար մագամը վալէսի Սէբասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարիբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

* * *

(21) Նիզամիյէ ֆապրիգաի Հիմայյունլարը իչիւն միւզայէասը գօնթրաթօյա բալթ օլունճագ օլան 200,000 գանթարը ճէտիտ մատէն քէօմիւրինին պէհէր գանթարը ճէտիտի 15 ղշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ օլուղընտան, ֆիյաթը մէղքիւբէտէն թէնզիլաթ իճրասընյա մէղքիւբ էլ մընգտար քէօմիւրին իթասընա թալիպ օլանլարը՝ իչպու մարտը Բումինին 23ինճի բէնճէնպհ կիւնիւ ազշամընա գատար մագամը վալէսի Սէբասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարիբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

(22) Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչիւն սէնէի հալիյէ նիսանը իպթիտասընտան իթթիպարէն պիր սէնէ զարֆրնտա միւգթէզա 960,000 գբյէ չէքէր մէվգրի միւնագասայա վազ օլուանալագ, պէհէր գբյէի ճէտիտի սիմ մէճիտի 19 ղշ. հիսապբյլա 2 ղշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտըզընտան, թէնզիլ իլէ իթթայա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալսի Սէբասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարիբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

* * *

(23) Պիլէֆիքաէ պուլընան ճիւնուտը ճէնապը Միւլիքճանէ էրզագընը իթթայա պուրաճա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալսի Սէբասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարիբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

* * *

(24) Տէօրտունճի օրտուի Հիմայուն տարէսի տախիլինտէ քահին Հիւսնիմանսուր մէվգրինտէ պուլընան ճիւնուտը ճէնապը Միւլիքճանէ էրզագընը իթթայա պուրաճա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալսի Սէբասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարիբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

* * *

(25) Տէօրտունճի օրտուի Հիմայուն տարէսի տախիլինտէ քահին Սէվէրէկ գազասընտա պուլընան ասասքրը Շահանէ էրզագընը իթթայա պուրաճա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալսի Սէբասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարիբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

Աղաւնի խաթունը՝ Բերուզ հանըմ զիմմէթինտէ պա իլամ ալանաղը պուլընան մէկալիղին Թէէմինը իսթիֆասը զըմընտա Թահքը հանգէ ալընան իսկիւտարտա իհատիյէ մահալլէսինտէ կիւլլէն սօգաղընտա վագը պիր Թարաֆը Տիբիկ գատրն խանէսի վէ արգա Թարաֆը մէտեուն Բերուզ հանըմն զէվճի Սենեքերիմ խանէ վէ պաղչէսի վէ տիկէր Թարաֆը Երանիկ հանըմն պաղչէսի վէ Թարաֆը բաալի Կիւլլէն սօգաղըյլա մահտուտ իւսթիւնտէ 1 օտա վէ 1 ապտէթխանէ վէ 40 արշըն իւզերինէ ինչա օլունմըշ 34 նումէրօլը տիւքքանան վալիտէսի Լուսիանէտէն ինթիգալ իտէճէքնընգի հիսսէ՝ ինտել միւզայէտ լիրա 100 ղրշ. հիսապբյլա 1260 ղբշ.տա թէգբրուբ իտէրէք, Թարիխը իլանտէն իթթիպարէն պիր մահ խիթամընտա գաբարը գաթիսի վէրիլեճէկի ճիհէթլէ, 100ոէ 5 ամմբյա զիյատէյէ թալիպ օլանլարը՝ միւտտէթը մէղքիւբէ զարֆընտա Իւսկիւտարտ Իճրա տարիբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

21 մարտ 316

Սարբաֆ Իղնատիոս էֆ.նին՝ Մինա զէվճէսի Օսիա գատրն զիմմէթինտէ Մահքէմէի Թիճարէթ իլսմբյա մահքիմանսիպհ ալանաղը օլուգ մէղպաբէ Օսիա գատրընն Գալաթատա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Գարա Ալի Գարթան սօգաղընտա 11 վէ Գելըճ Ալի Բաչա ճատտէսինտէ 141 նումէրօլբլա մուրագգամ եէքթիկէրինէ մագուլ 5 օտա վէ 1 մաթպախ վէ Թուլումպալը գույու վէ 1 մահգէն վէ Թահքընտա պիր պապ տիւքքանը վէ միչթէմլաթը սարբէյի հավի չէհրի 5 լիրա իյճաբ կէթիրիր նըսֆ քեարկիր պիր պապ օթէտէ 8 հիսսէ իթթիպարբյլա մէրհում Սաիտ պէյ էօհտէսինէ վէֆատէն մէթիրուզ վէ մէրհուն պուլընան 4 սեհիմ հիսսէի շայիասը էսմանընտան էվվել էմրտե պէտէլը բէհնին իսթիֆասընտան սօնրա ֆապլա գալաճագ մընգտարտան տէյնը մէղքիւբ Թէսվիյէ իթթիրիլմէք իւզրէ հիսսէի մէզպուրէէնին ֆիբրուխթը մուգաբրէբ օլուղընտան, վէ պէրմուճիպը գաբար Թարիխը իլանտէն 15 կիւն սօնրա մէվգրի միւզայէտէ վաղ օլունճաղընտան, իշԹիրասընա Թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատ մաիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ Մահքէմէի Թիճարէթ իճրա տարիբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի տարիբէի մէղքիւբէտէն իլան օլունը։

22 մարտ 316

Էբամինօնտա Զախարօնը՝ Մէհմէտ Նուրի վէ պիրատէրի Ահմէտ Ճէմալ էֆ.լեր իլէ հէմշիրէլէրի Բէպիրէ հանըմ զիմմէթլէրինտէ մահքիմանսիպհ ալանաղը օլան մալիմ էլ մընգտար մէպալիղին Թէէմինը իսթիֆասը զըմընտա մեատունը մումմիլէյհին վէ մեատունէի մէղպուրէէնին միւթեաբրբի օլուգլարը Պէյօղլունտա գուլէ տիպինտէ եազըճը սօգաղընտա 79 նումէրօլը տիւքքան մա օտանընը՝ տահին Թալէպ վէ խթիտասը իւզերինէ Պէյօղլու Պուտայէթ Մահքէմէսի ըիյասէթը ուլասը ճանիպինտէն իթա պուլբբլան գարարա Թէվֆիքէն Թահքը հանգէ ալընմըշ օլմագլա, Թարիխը իլանտէն իթթիպարէն 15 կիւն սօնրա սալիֆ իւզրէր տիւքքան մա օտանընն պիլիւզայէտ ֆիւրուխթընա Թէչէպիւս օլունճաղը՝ Պէյօղլու Պուտայէթ Մահքէմէսի Իճրա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլունը։

21 մարտ 316

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն խֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզիքը մահկիւլաթը իշպու 1316 սէնէսի մարտըն 20ինճի կիւնիւնտէն իթթիպարէն մահը մէղքիւբը 27ինճի բաալը էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլունճաղընտան Թալիպ օլանլարը՝ գբյմթը մուխամմէնէնին էօշրինէ միւսալի Թէէմին ագչէլերիյլե պերապէր Մահկիւլաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի 2ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..60000.— Սուլթան Ահմէտտէ Ագ Պըյրգ մահալլէսինտէ Արապաճըլար ճատտէսինտէ 3 նումէրօլը Թէրպիէն 3597 զբրա արսատա մէպնի խարապ պիր համամ վէ 1 սու խազինէսի տերունինտէ ճարի նըրֆ մասուրա մահիէզիզի հավի պիր գբթա արսանը պիւթիւնի. հաճի Հասան։

..16000..պէտէլը միզայէտէսի 10000.—Պէյօղլունտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Էյմա սօգաղընտա 9 նումէրօլը Թէրպիէն 81 զբրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 պօտրումը միչթէմիլ վէ չէհրի 80 զշ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Շապան։

..25000.—Պէպէք գաբիյէսինտէ Քիչիք Պէպէք ճատտէսինտէ 17 նումէրօլը Թէպիէն 82 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 30 զբրա մաթպախ մահալինի միչթէմի վէ պիր քէօշկիւ հավի 140 զբրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սաբնիճ վէ 70 զբրա մահալտէ ախբը վէ 40 զբրա մահալտէ տիկէր մաթպախ 3200 զբրա պաղչէյի միչթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնիւ։

..6500.—Մէկվէվիխանէ գաբուսընտա Բեսթիպ Մուրաթ մահալլէսինտէ ճամիի Շերիֆի օգաղընտա 3 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 100 զբրա պաղչէյի միչթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնիւ։

..6500.—Շեհրէմինի գուրպինտէ Սարաճ Տօղան մահալլէսինտէ Շեհրէմինի ճատտէսինտէ միւքքերբեր 305 նումէրօլը Թէրպիէն 370 զբրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 1 սուֆա վէ 500 զբրա պաղչէ վէ Թահքընտա չէհրի 30զշ. քիրալը պիր պապ գահվէ տիւքքանընը հավի ախչապ պիր պապ մէնզիլին ըուպ հիսսէսի. Բէճեպ։

..28000...պէտէլը միզայէտէսի 20000.—Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Հաթապ Դաբուսը ֆէվգինտէ 541 նումէրօլը Թէրպիէն 53 զբրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը հավի վէ չէհրի 120 զշ. քիրալը վէ զահրընտա գալէ տուվարը մահալիյէ տերունինտէ ապաճը կէտիկինին միսթէգարը միլը մա կէտիք պիր պապ տիւքքան կէտիկինին մէղքիւբ գալէ մահալինին պիւթիւնիյէ տիւքքանընն 12 հիսսէ իթթիպարբյլա 11 հիսսէնին տիւլիւս հիսսէսի. հաճի Էօմէր։

..15000.—Լանկատա Բեսթիպ Գաբամ մահալլէսինտէ Եէնի Գաբու խարիճինտէ մագլուպ 57 վէ 59 նումէրօլը Թէրպիէն 300 զբրա արսատա մէպնի տերունինտէ 1 գույույը միչթէմիլ մուգատտէմա միւսքիրթ մաղազասը կէտիկի էլեէվ՛ մահզէն պիր գբթա արսանընը նըսֆ հիսսէսի. Ահմէտ։

...1000.— Ֆաթիհտէ Խարաճճը Մուհիբտտին մահալլէսինտէ Մահալլեպիճիլեր ճատտէսինտէ 12 վէ 14 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զբրա արսատա մէպնի 2 օտայը հավի վէ չէհրի 50 զշ. քիրալը ախչապ 2 պապ տիւքքանը 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Շապան։

..10000.— Ագսարայտա Մուրատ բաչա մահալլէսինտէ մէքթէպ սօգաղընտա 16 նումէրօլը 100 զբրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 128 զբրա պաղչէ վէ 40 զբրա մաթպախ մահալինի միչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հավզա։

..2000.—Դարա կէօմրիւքտէ Դարապաշ մահալլէսինտէ չբգմազ Մէսճիտ սօգաղընտա 23 նումէրօլը Թէրպիէն 120 զբրա արսատա մէպնի տերունինտէ պիր պարագա վէ 1 գույույը միչթէմիլ պիր գբթա արսանընն պիւթիւնի. հաճի Հասան։

..17500.—Ֆաթիհտէ Սինան Աղա մահալլէսինտէ Իմարեթը Աթիգ սօգաղընտա 21 նումէրօլը Թէրպիէն 110 զբրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 75 զբրա պաղչէ վէ 30 զբրա մաթպախ մահալինի միչթէմիլ վէ չէհրի 140 զշ. քիրալը միթէհամմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..3750.. պէտէլը միզայէտէսի 3750. — Խրգաի Շերիֆտէ Միրիմիրան Հասան Բաչա մահալլէսինտէ Լուկի Ալի Բաչա ճատտէսինտէ 52 վէ 54 նումէրօլը տերունինտէ 100 զբրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆալը պիր պապ մէնզիլ իլէ 80 զբրա արսատա մէպնի 1 պաղչէպան օտասը վէ 1 հավուզը միչթէմիլ 4000 զբրա արսատա վէ չէհրի 115 զշ. քիրալը պօսթան կէտիկինին ըուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ.

..20000.. պէտէլը միզայէտէսի 15000.— Սուլթան Պայազիտտէ Սէքպան Պաշը եագուպ Աղա մահալլէսինտէ Հասան Բաչա Գարագօլխանէսի ճատտէսինտէ 62 վէ 64 նումէրօլը Թէրպիէն 38 զբրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ պիր օտա վէ Թահքընտա 1 պօտրում վէ չէհրի 100 զշ. քիրալը քեարկիր 2 պապ տիւքքանտան 64 նումէրօլը տիւքքան միլքիյլե 62 նումէրօլը տիւքքանընն միլք մա կէտիք պիւթիւնի. Հավզա։

..8000.— Իսկիւտարտա Սելամի Ալի էֆ. մահալլէսինտէ Քիրէճխանէ օգաղընտա 19 նումէրօ իլէ մուրագգամ Թէրպիէն 799 զբրա պիր գբթա արսանն պիւթիւնի. Բէճեպ։

..10000.—Էտիրնէ Գարուսընտա Բէրաքէնթէ Գաբամ Աղա մահալլէսինտէ Գաբամ Աղա ճամիի Շերիֆի օգաղընտա 22, վէ Գաբամ Աղա Օտալարը չբգմազ սօգաղընտա 20 նումէրօլը Թէրպիէն 800 զբրա պիրիմճիքճի պօտրումը իլէ 140 զբրա պիր գբթա արսայը միչթէմիլ վէ չէհրի 80 զշ. քիրալը մէզքիրը պօտրում իլէ արսանը պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..3000.—Սիւտլիճէտտէ Մահմուտ Աղա մահալլէսինտէ Թէքքէ օգաղընտա 21 նումէրօլը Թէրպիէն 85 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 70 զբրա պաղչէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 30 զշ. քիրալը ախչապ վէ խարապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնի։

ԲԵՐԱ PÉRA

ԽԱԼԻՍ ԾՐԱՆՕԸՉ
ԱԼԵԱ ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Պու քէբրէ տօղրուտան տօղրույա խալիս սիկարա քեաղրտը կէթիրթմիշ օլտուգտման, էգհիմէ քէնտի սրհհէթլէրէրինին մուհաֆազասը արզուսընտա պուլընան սիկարա իչէնէրը իչիւն սաթլըզա չբգարմըշդը։

ԲԵՐԱ նամբյա սաթլըզա չբգարբլան իչպու սիկարա քեաղրտը իչիւն մէտիյէլէր իթթէք ֆազլա տբր. գիրա գուլլանանլար՝ պիր տէֆատա օնուն տիկէր քեաղրտարտան իւսթիւն օլունդրը անլայմագլար տբր քի, պու նօգթա՝ քեաղրտը հէր քէսէ խթիմալինէ խրամէթ իտէճէկի տեր-քեար տբր։

ԲԵՐԱ սիկարա քեաղրտը՝ խալիս վէ ալեա ճինտէն օլմագլա պէբապէր, կիւզել գաագբյա կէօզէ բեք լիրին կէօբիւմէքտէ տբր։ Գապաղնը իչ թարաֆընտա վէ գութուլարը ալընտա պուլընան խարիթատա՝ Գալաթա, Պէյօղլու, Բանկալթի, Շիշլի, Ֆէրիքէօյ, Գապաթաշ, Պէշիքթաշ վէ Օրթաքէօյճատտէրի իլէ օգագլարը մունթազամ պիր հալտէ կէօսթէրիմիշտիր։

ԲԵՐԱ սիկարա քեաղրտրնին մէրքէզի՝ Տէրսաատէթտէ Զաքմագճըլարտա Սիւնպիլլիւ խանտա 18 նումէրօլը մահալտէ օլուգ, հէր թիւթիւնի վէ քեաղրտճը տիւքքանլարընտա տա սաթըլըր։— Գօմխիօնճըլարա այրը Թէնդիրթ։

Գապաղրն իւզերինտէ PÉRA լուգէթի վէ իչ թարաֆընտա բինկի խարիա պուլընմայան քեաղրտլար սաթթէ տբր։

20—2 Կ. ՊԻՊԷՐԵԱՆ

18523Տէ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԴԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ վէ Օ'ԼԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն՝

(Եանի պէրսխանէ-ինին խաբ գաթընտա, Զբպա-գճեսանլարը Բա գարբբընտա)

Էն չէտիտ աղրբսը օլան տիչէրի միւքէմմել ալեաթ վասթասբյլա դէ տէֆատա տօլտուրբբլար. ուբբ իւէ ինէնէրէրի ուբբուզ ինէի՝ չարթ տբր։

Նէվիճատ պիր ուսուլ իլէ տայանբգը, զարիֆ վէ թապիթ տիչին Թբպգբսը էյբէթի տիչէր եսաբլար, վէ Ե-ալ ինէրէ ինէ-ալանին դէ-ինին, ինէ-ա ալինինէ-ալինի վէ «էբպէ-ի ալբէ-ի ալբէ-ի» Թէէմին իտերէր։

Աղբզ խասթալբգալարը Թէմմամբյա Թէտաավի օլունը՝ վէ ույուչտրբբը իլամլար վէ միւքեմմել քերբեթինէբ վասբթասբյա աղբսբբգճա տիչ չբգաբբլբբ։

Զեչ.—Ամէրիգա ատէթի մուճիրինճէ, գբլ մէվսիմինտէ բազար կիւնլերի ատ (եոյնէ էտաբ), վէ հէր կիւն (Ե-ալ ինէնէ էտաբ) Պէյօղլունտագի մահալը մահտուսատա խասթա գապուլ օլունը։

ԼԱ ՎԻԳԹՕՐԻԱ ՏԷ ՊԷՐԼԻՆ
LA VICTORIA DE BERLIN
1853Տէ ՄԻԼՍՍԷՍ

Էօմիւր վէ գազալարա գարշը անոնիմ սիկուրթա գումբանեասը.

Սերմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	239,189,580 ֆրանգ
Սիկուրթա օլմուշ սերմայէ	870,644,476 »

«ԱՍԻՐԱՆՍ ԲՕԲԻԼԻԷՐ» եանի հէր սընրֆ էհալիյէ մախսուս վէ հեւէմ մասայեսինին բոպ օղմաբեաբը վէ հաֆրաբբբ էօմիւր սիկուրթասը ագտ իտէր։

Գումբանեանընն միւթէպէրլիկի հագգընտա ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆԱՆ մալիմաթ ալընապիլիր։

Միւտիրիյէթը ումումի Գալաթատա Յակոբեան խանընտա Ն՝ 71.
Ումումի ագէնթէ Սթանպոլ, Յակոբեան խանընտա Ն՝ 12, 13։

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ
18248Տէ ՄՈՒԷՍՍԷՍ ԵԱՆԷՐՆԱ ԳԱՐՇԸ
ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սերմայէ վէ թէէմինաթ ագչէսի՝	2,605,300 ինկ. լիրասը
Սէնէվի իւճրէթ (բոնմ)	831,217 » »

ՇԷՐԱՒԹԻ ԷՆ ԶԻՑԱՏԻ ՄԻԼՍԱԻՏ ՏԻՐ.

Գումբանեանընն միւթէպէրլիկի հագգընտա Օսմանլը Պանգասընտան մալիմաթ ալընապիլիր։

ԹԻՒՐԳԻԱ ԻԶԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՑԻԱ՝

Գալաթատա Վայվոտա սօգաղընտա Օսմանլը Պանգասը գուրպինտէ Յակոբեան խան Ն՝ 71։